FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT ANTONIO SAGGIO

fremsat den 17. juni 1999 *

Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

1. Ved stævning indleveret til Domstolens Justitskontor den 10. november 1998 har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til EF-traktatens artikel 169 (nu artikel 226 EF) anlagt et traktatbrudssøgsmål, og har i den anledning nedlagt påstand om, at det fastslås, at den sagsøgte stat har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til traktaten og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/47/EF af 26. oktober 1994 om beskyttelse af køber i forbindelse med visse aspekter ved kontrakter om brugsret til fast ejendom på timeshare-basis [1] (herefter »direktivet«).

2. Det følger af artikel 12, stk. 1, i direktivet, som er udstedt i henhold til EF-traktatens artikel 100 A (efter ændring nu artikel 95 EF), at »medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme ... [direktivet] senest tredive måneder efter dets offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*«.

3. Kommissionen har i forbindelse med sit sagsanlæg gjort gældende, at den ikke har modtaget nogen underretning fra den græske regering om vedtagelsen af bestemmelser til gennemførelse af direktivet i græsk retsorden, og i øvrigt ikke sidder inde med oplysninger fra andre kilder, på grundlag af hvilke den kan fastslå, at sådanne foranstaltninger er blevet truffet. På denne baggrund fremsendte Kommissionen den 9. september 1997 en åbningsskrivelse til den græske regering i overensstemmelse med traktatens artikel 169, stk. 1, hvori den bebrejdede denne, at den ikke havde gennemført direktivet og opfordrede den til at fremsætte sine eventuelle bemærkninger.

4. Ved skrivelse af 11. november 1997 meddelte den græske regering Kommissionen, at der allerede var udarbejdet et udkast til en bekendtgørelse, og at proceduren til godkendelse af denne bekendtgørelse var i gang.

5. Da Kommissionen den 16. januar 1998 ikke havde fået meddelelse fra de græske myndigheder om, at de pågældende foranstaltninger var blevet truffet, sendte den en begrundet udtalelse til disse, hvori den gjorde gældende, at de havde tilsidesat

* Originalsprog: italiensk.

1 — EFT L 280, s. 83.

deres forpligtelser i henhold til direktivet, og gav dem to måneder til at efterkomme direktivet.

6. Da Kommissionen ikke modtog svar fra de græske myndigheder, konkluderede den, at de ikke havde gennemført direktivet i national ret og Kommissionen har på denne baggrund anlagt nærværende sag.

Spørgsmålet, om der foreligger et traktatbrud

7. Det følger af EF-traktatens artikel 189, stk. 3 (nu artikel 249, stk. 3, EF), at direktiver med hensyn til det tilsigtede mål er bindende for enhver medlemsstat. I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 5, stk. 1 (nu artikel 10, stk. 1, EF), træffer medlemsstaterne alle almindelige eller særlige foranstaltninger, som er egnede til at sikre opfyldelsen af de forpligtelser, der følger af traktaten eller af retsakter foretaget af Fællesskabets institutioner. For så vidt angår gennemførelsen af direktivet i national ret er forpligtelsen hertil udtrykkeligt formuleret i direktivets artikel 12, der fastsætter den 29. april 1997 som seneste dato for gennemførelse af direktivet, og pålægger medlemsstaterne straks at underrette Kommissionen om vedtagelsen af nationale foranstaltninger.

8. Den græske regering har i sit svarskrift, som blev indgivet den 15. december 1998, udtrykkeligt erkendt, at den stadig ikke har gennemført direktivet i national ret. Regeringen har erklæret, at den fuldt ud er bekendt med fristen for at bringe sin lovgivning i overensstemmelse med det pågældende direktiv, og har påtaget sig at træffe de nødvendige foranstaltninger snarest muligt. I den forbindelse har den gjort gældende, at Ministeriet for Udvikling, som er det kompetente organ på området, allerede har udarbejdet et forslag til præsidentdekret, som indeholder de pågældende bestemmelser, og som vil blive forelagt for det græske statsråd, efter at det er blevet forsynet med alle de nødvendige underskrifter. Den har forbeholdt sig at vedlægge en kopi af dette forslag til sagen.

Det må herefter lægges til grund, at den græske regering ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme direktivet inden for den frist, som er fastsat i direktivets artikel 12, stk. 1, og at den under alle omstændigheder ikke har givet Kommissionen underretning om disse foranstaltninger. Desuden har regeringen, efter at den udtrykkeligt har erkendt traktatbruddet, ikke peget på forhold, som kan begrunde traktatbruddet. Det er således næppe nødvendigt at understrege, at den blotte udarbejdelse af et forslag til et dekret, som i øvrigt ikke er fremsendt til brug for sagen, ikke kan tjene som begrundelse for den græske regerings passivitet.

Sagens omkostninger

9. I overensstemmelse med procesreglementets artikel 69, stk. 2, pålægges det den tabende part at betale sagens omkostninger, hvis der er nedlagt påstand herom. I nærværende sag har Den Hellenske Republik har tabt sagen, og Kommissionen har nedlagt påstand om, at den skal betale sagens omkostninger. På denne baggrund bør denne regering tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Forslag til afgørelse

10. På baggrund af ovenstående foreslår jeg Domstolen at afgøre sagen således:

— Det fastslås, at Den Hellenske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til EF-traktatens artikel 189 (nu artikel 249 EF) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/47/EF af 26. oktober 1994 om beskyttelse af køber i forbindelse med visse aspekter ved kontrakter om brugsret til fast ejendom på timeshare-basis, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet.

— Den Hellenske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.